



# Handboek Manuel Handbuch Manual

V1.3 Feb 2015

EN12221:2008+A1:2013



Tested by Notified Bodies  
For children with a body weight no more than 11 kg and a maximum age of 12 months  
To be used with chest of drawers Stripes 54 03 14xx  
To be used with changing cushion 54102-EU-xx

Nederlands : pagina 2  
Français : page 6  
Deutsch : Seite 10  
English : page 14

Répond aux exigences de sécurité  
Meets the safety prescriptions

Voldoet aan de veiligheidsvoorschriften  
Entspricht den beschriebenen Sicherheitsvorschriften

**NEDERLANDS****BELANGRIJK : TE BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK - ZORGVULDIG TE LEZEN.**

VOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT ALLE PLASTIEKVERPAKKING WEGNEMEN OM RISICO OP VERSTIKKING TE VOORKOMEN. VERNIETIG DEZE VERPAKKING OF HOU ZE BUITEN HET BEREIK VAN BABY'S EN KINDEREN.

**WAARSCHUWING : LAAT HET KIND NIET ONBEWAAKT ACHTER**

**1. Waarschuwingen****GEBRUIK**

Enkel te gebruiken voor kinderen met een maximaal gewicht van 11 kg en een maximale leeftijd van 12 maand.

Stel de luierextensie samen volgens de hiernavolgende richtlijnen.

Wijzig niets aan de vormgeving en de montage van dit meubel.

**Ingebruikname** : Controleer alvorens de ingebruikname van de luierextensie of alle onderdelen zich in goede staat bevinden, goed aangespannen zijn en geen scherpe randen vertonen, waardoor het kind zich kan kwetsen of blijven hangen met zijn kledij (of koordjes, halssnoer, en lintje aan de zuigspenen), wat een gevaar voor ophanging betekent. Controleer regelmatig alle verbindingpunten.

**Inspectie** : Controleer de luierextensie regelmatig op onderdelen die gebroken, verwrongen of verdwenen zijn. Bij vaststelling ervan, de luierextensie uit gebruik nemen.

**Vervanging van onderdelen** : gebruik steeds originele onderdelen, te verkrijgen bij de fabrikant of verdeler van de luierextensie.

**Brandgevaar** : Plaats de luierextensie niet bij een warmtebron, zoals bijvoorbeeld elektrische verwarming, gas verwarming enz., om brandgevaar te vermijden.

**Gebruik van wieltjes** : Indien de luierextensie voorzien is van wieltjes met remsysteem, dan moeten ze geblokkeerd worden tijdens het gebruik van het meubel.

**Gebruik van een luierkussen** : Dit meubel werd getest met een Quax luierkussen met opstaande randen artikel 54102-EU-xx (Afmeting : 50\*70\*9H cm). Het gebruik van de kommode met dit luierkussen biedt je de veiligheid omschreven in de Europese norm 12221. Dit luierkussen is apart te verkrijgen bij je Quax verdeler.

**Onderhoud** : Reinig de luierextensie enkel met zeep of een ander mild schoonmaakmiddel zonder toxische bestanddelen en met warm water. **Ten einde opzwellig van de houtplaten tegen te gaan dient elk gemorst product dadelijk te worden weggenomen en opgekuist.**



## 2. Veiligheid en algemene gegevens

### Veiligheid

Deze extensie voldoet aan de veiligheidsvoorschriften omschreven in de norm EN 12221:2008+A1:2013 bij gebruik van het Quax luierkussen met opstaande randen, artikel 54102-EU-xx (Afmeting : 50\*70\*9H cm).

### Productinformatie

Enkel geschikt voor de kommode Stripes 54 03 14xx

Afmetingen van de gemonteerde extensie : xxxx cm

Structuur : massieve mdf

Afwerking : polyurethaanlak aangebracht in 2 lagen en getest op EN 71-3 voor grond- en eindlak.

Beschikbare kleuren (**xx**) : **14** Milk, **17** Tartufo, **19** Grisato en **21** Nebbia

### Garantie

De zichtbare waarschuwingssticker is permanent. Deze wegnemen zal schade toebrengen aan de lak. Wij kunnen hiervoor niet verantwoordelijk gesteld worden.

Dit meubel wordt twee jaar lang gewaarborgd op fabricagefouten en middels vertoon van een aankoopbewijs.

### Info en Contact

Quax nv  
Karel Picquélaan 84  
B-9800 Deinze  
Belgium

T 00 32 9 380 80 95  
F 00 32 9 386 90 53

Algemene informatie  
info@quax.eu

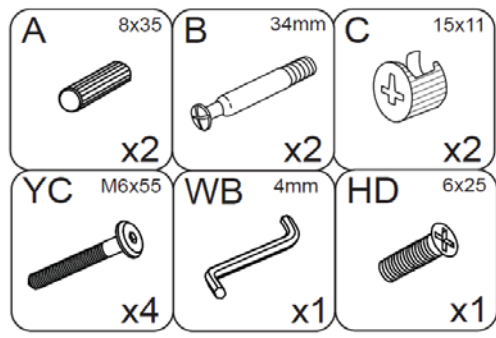
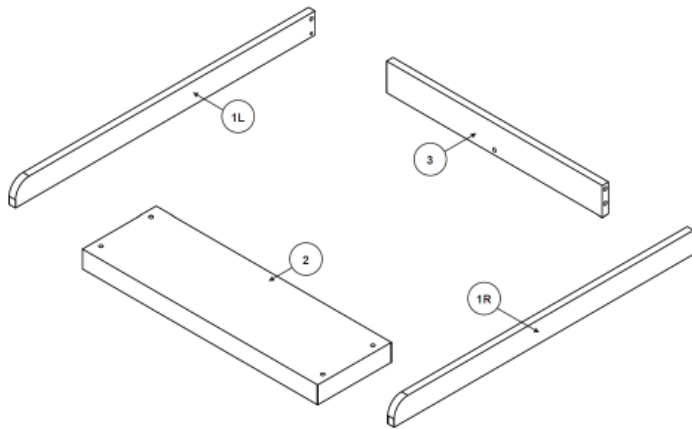
Verkoop  
sales@quax.eu

Klantenservice  
customerservice@quax.eu

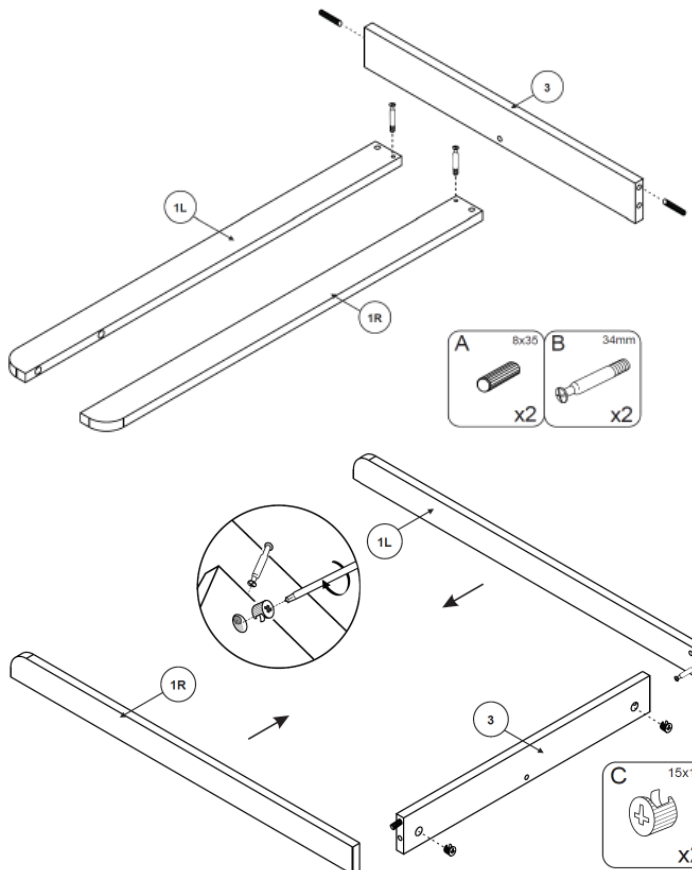
Internet  
www.quax.eu

## 3. Onderdelenlijst

Controleer of je alle hieronder vermelde onderdelen terugvindt in de verpakking.



## 4. Het in elkaar zetten van de extensie

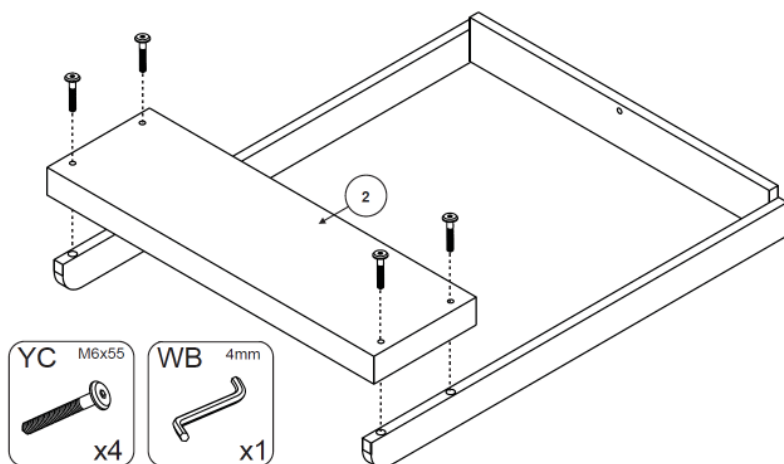


**Stap 1 :** Gebruik de zijden **1L** en **1R**, de rug **3**, de twee houten deugels **A** en twee verbindingbouten **B**

Duw de houten deugels (**A**) in de voorziene gaten bovenaan de uiteinden van de rug (**3**). Draai de verbindingbouten (**B**) in de voorziene openingen onderaan de binnenzijde van de zijkanten (**1L** en **1R**).

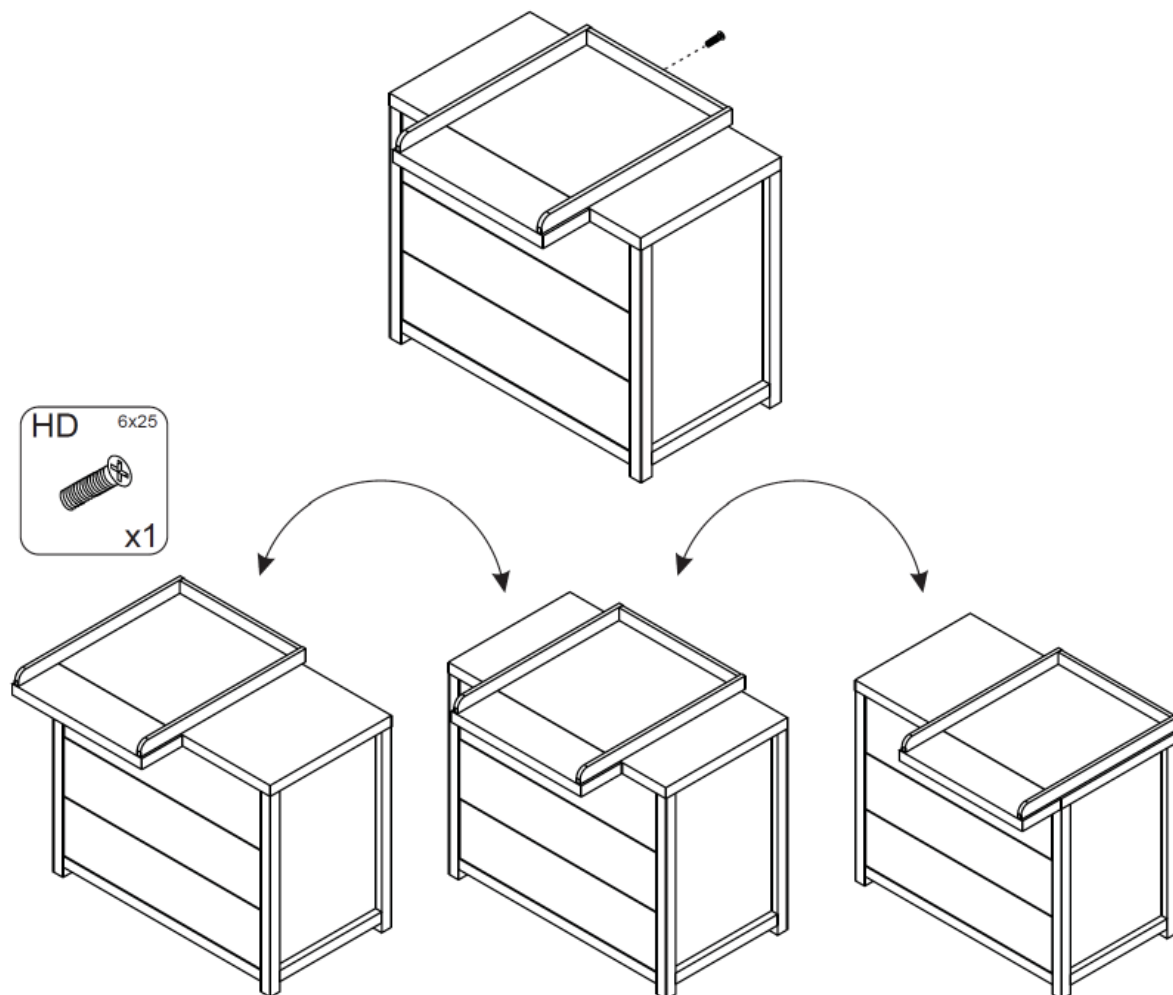
**Stap 2 :** Gebruik de onderdelen van stap 1 en twee excentrieken **C**

Duw de excentrieken (**C**) in de voorziene openingen achteraan de rug (**3**). Duw de zijkanten (**1L** en **1R**) met hun verbindingbouten in de voorziene openingen onderaan de rug en draai de excentrieken vast.



**Stap 3 :** Gebruik de onderdelen van stap 2, de bodemlat 2, vier houtschroeven **YC** en de zeskantsleutel **WB**

Plaats de bodemlat (2) op de boringen van de zijkanten, duw de houtschroeven (**YC**) door de gaten van de bodemlat en draai deze vast met de zeskantsleutel (**WB**).



**Stap 4 :** Gebruik de onderdelen van stap 3, de Stripes commode en een bout **HD**

Plaats de extensie naar keuze links, rechts of in het midden van de commode en voor één van de voorziene gaten achteraan het meubel. Duw de bout (**HD**) door de boring in de rug (3) en draai hem vast in de rug van het meubel.

## FRANCAIS

**IMPORTANT** - A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE - A LIRE ATTENTIVEMENT.

POUR ÉVITER TOUT DANGER D'ÉTOUFFEMENT ENLEVER LA PROTECTION AVANT D'UTILISER CET ARTICLE. CETTE PROTECTION DOIT ÊTRE DÉTRUITE OU RANGÉE HORS DE PORTEE DES BEBES ET DES ENFANTS.

**AVERTISSEMENT : NE PAS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE**



### 1. Avertissements

#### AGE ET USAGE

Pour les enfants jusqu'à 12 mois et pesant au maximum 11 kg.  
Assemblez le plan à langer suivant les instructions décrites ci-dessous.  
Ne modifiez jamais le design et le montage du plan à langer

**Mise en service** : Avant d'utiliser le plan à langer prenez soin que tous les éléments se trouvent en bon état, sont parfaitement serrés et n'ont pas d'extrémités aigues qui pourraient blesser l'enfant ou accrocher ses vêtements (cordons, colliers ou rubans pour sucettes), qui pourraient rester coincés, d'où un risque d'étouffement. Vérifiez tous les raccords.

**Inspection** : Contrôlez régulièrement le plan à langer pour détecter les pièces cassées, tordues ou manquantes. Si c'est le cas, mettez le meuble hors service.

**Remplacement de composants** : utilisez toujours des pièces détachées originales, à obtenir chez le fabricant ou le distributeur.

**Risques d'incendie** : Soyez conscient du risque d'incendie provoqué par des sources de forte chaleur, tels que des chauffages électriques, au gaz etc. à proximité immédiate de le plan à langer.

**Utilisation des roulettes** : Si le meuble est muni de roulettes verrouillables, elles doivent être bloquées lors de l'utilisation du dispositif.

**Utilisation d'un coussin à langer** : Ce meuble a été testée avec le coussin à langer avec rebords Quax article 54102-EU-xx (Dimensions : 50\*70\*9H cm). L'utilisation de la commode avec ce coussin vous garanti la sécurité décrite dans la norme européenne 12221. Ce coussin est disponible séparément auprès de votre revendeur Quax.

**Nettoyage et entretien** : Nettoyez le plan à langer avec du savon ou un détergent sans éléments toxiques, dilué dans de l'eau tiède. **Afin de contrer le gonflement des panneaux de bois tout écoulement doit être immédiatement retiré et nettoyé.**



## 2. Sécurité et données générales

### Sécurité

Ce plan à langer répond aux prescriptions de sécurité décrites dans la norme EN 12221:2008+A1:2013 en utilisant le coussin à langer avec rebords Quax article 54102-EU-xx.

### Information produit

Convient uniquement pour la commode Stripes 54 03 14xx

Dimensions du plan à langer assemblé : 54\*72\*7H cm

Structure : mdf massif

Achèvement : système polyuréthanique appliqué en 2 couches et testé conformément à EN 71-3 pour les couches de fond et les couches de finition.

Coloris disponibles (xx) : **14** Milk, **17** Tartufo, **19** Grisato et **21** Nebbia

### Garantie

L'autocollant d'avertissement visible est permanent. Le retirer endommagera la peinture. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour ce dégât.

Ce meuble bénéficie d'une garantie de deux ans contre tout défaut de fabrication et sur présentation d'une preuve d'achat.

### Info et Contact

Quax nv  
Karel Picquélaan 84  
B-9800 Deinze  
Belgium

T 00 32 9 380 80 95  
F 00 32 9 386 90 53

Informations générales  
info@quax.eu

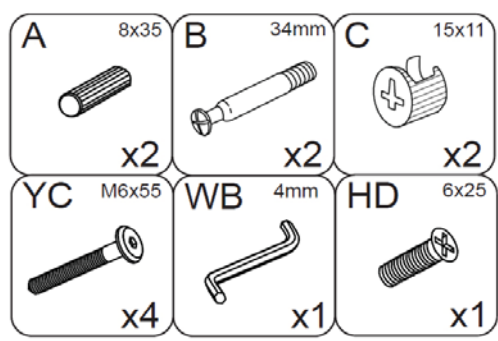
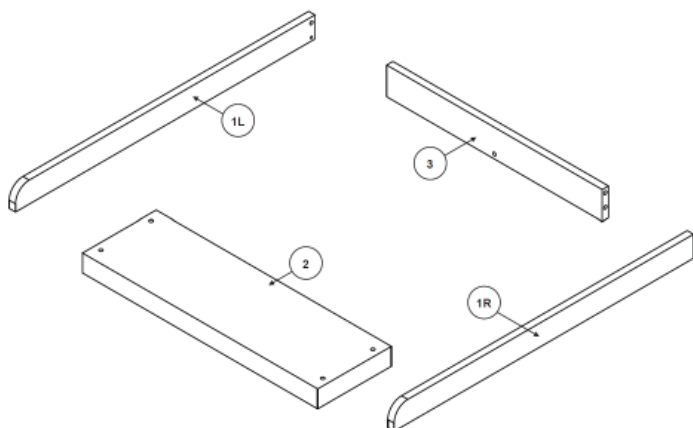
Vente  
sales@quax.eu

Service à la clientèle  
customerservice@quax.eu

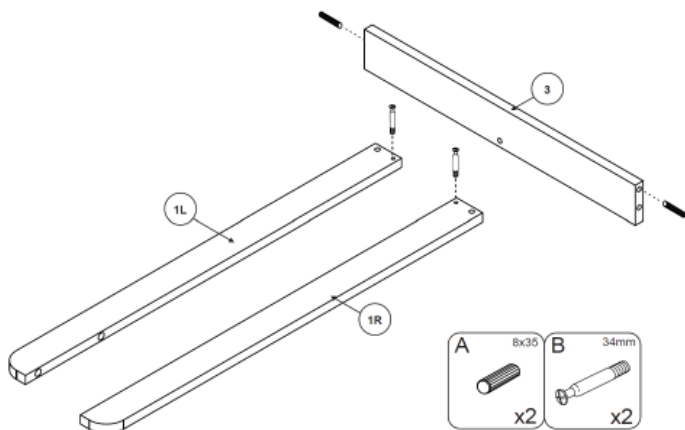
Internet  
www.quax.eu

## 3. Liste des pièces détachées

Contrôlez si vous retrouvez dans la quincaillerie toutes les pièces mentionnées ci-dessous.

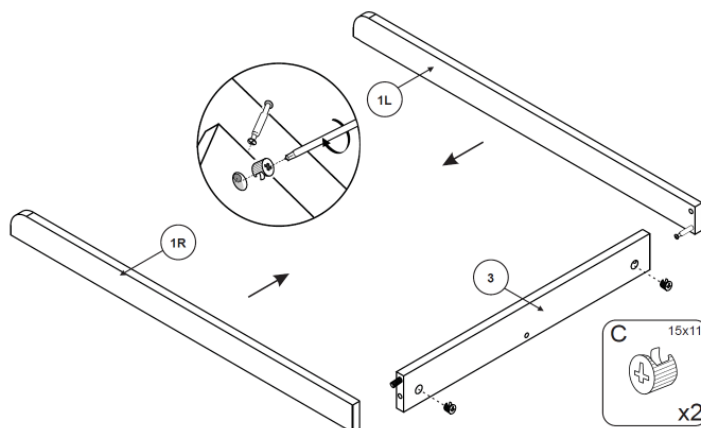


## 4. Montage du plan à langer



**Etape 1 :** Utilisez les côtés **1L** et **1R**, le dos **3**, deux chevilles en bois **A** et deux boulons de raccord **B**

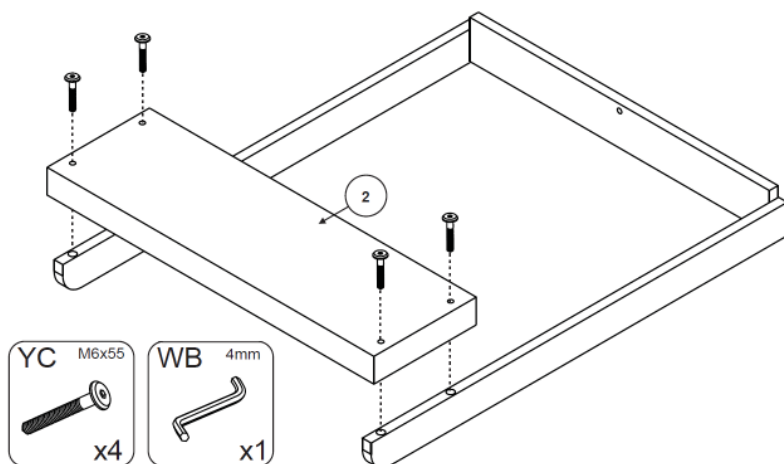
Poussez les chevilles en bois (**A**) dans les ouvertures prévues en haut des extrémités du dos (**3**). Fixez les boulons de raccord (**B**) dans les trous en bas et à l'intérieur des côtés (**1L** et **1R**).



**Etape 2 :** Utilisez les pièces de l'étape 1 et deux excentriques **C**

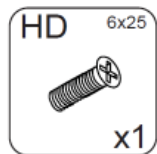
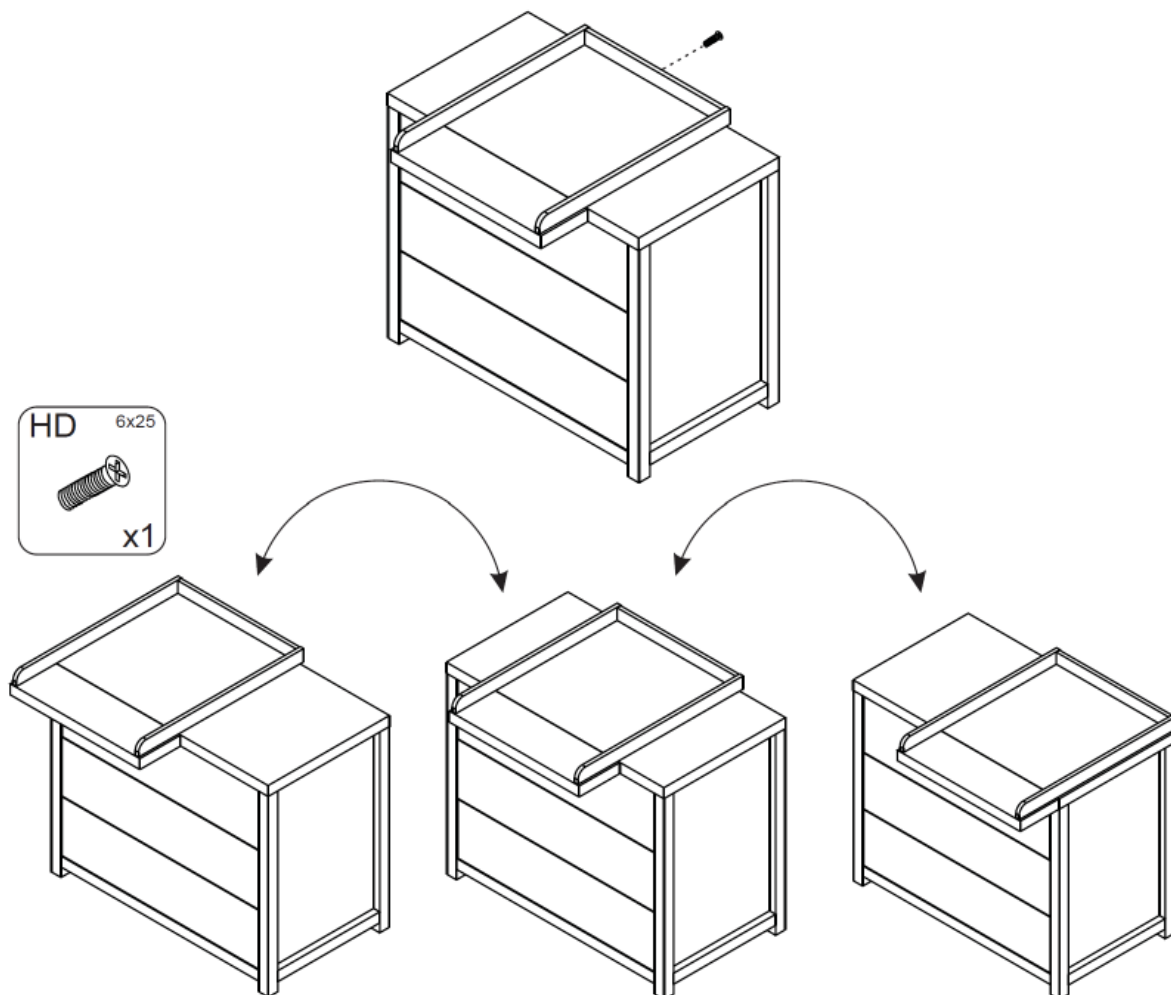
Poussez les excentriques (**B**) dans les ouvertures prévues à l'arrière du dos (**3**). Poussez les côtés (**1L** et **2R**) avec leurs boulons de raccord dans les perçages du dos et fixez les excentriques.





**Etape 3 :** Utilisez les pièces de l'étape 2, la plaque de fond 2, quatre vis à bois **YC** et la clef hexagonale **WB**

Placez la plaque de fond (2) sur les perçages des côtés. Insérez les vis à bois (**YC**) dans les trous de la plaquette et fixez-les avec la clef hexagonale (**WB**).



**Etape 4 :** Utilisez les pièces de l'étape 3, la commode Stripes et un boulon **HD**

Placez l'extension soit à gauche, à droite ou au milieu de la commode et devant un des trous à l'arrière de la commode. Poussez le boulon (**HD**) dans le perçage du dos (3) et serrez-le dans le dos de la commode.

**DEUTSCH****WICHTIG : ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN  
AUFBEWAHREN - SORGFÄLTIG LESEN.**

VOR DIE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ALLE KUNSTSTOFFVERPACKUNG ENTFERNEN UM ERSTICKUNGSGEFAHR ZU VERHINDERN. DIE PACKUNG ZERSTÖREN ODER AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN.

**WARNUNG : DAS KIND NIE UNBEAUF SICHTIGT LASSEN.**

**1. Warnungen****ALTER UND BENUTZUNG**

Nur für Kinder bis 11 kg und 12 Monate alt.

Bauen sie der Wickelansatz zusammen gemäss untenstehende Anleitung.

Ändern Sie nichts an der Formgestaltung und der Montage dieses Wickelansatz.

**Inbetriebnahme** : Überprüfen Sie vor Gebrauch des Wickelansatz, ob sich alle Teile in gutem Zustand befinden, gut angedreht sind und keine scharfen Ränder aufweisen, an denen das Kind sich verletzen könnte oder es mit der Kleidung hängen bleiben könnte (oder Kordeln, Halskette und Band des Schnullers), wodurch es ein Erhängungsrisiko gibt. Kontrollieren Sie alle Verbindungsstellen.

**Kontrolle**: Überprüfen Sie der Wickelansatz regelmäßig angesichts zerbrochener, verzerrter oder verschwundener Teile. Bei Feststellung solcher Mängel sofort den Gebrauch der Wickeltisch unterbrechen.

**Austausch von Unterteile** : gebrauchen Sie nur Originalteile. Zu erhalten beim Hersteller oder beim Vertriebsgesellschaft.

**Brandgefahr**: Setzen Sie den Wickelansatz zur Vorbeugung der Brandgefahr keiner Heizquelle, wie zum Beispiel der elektrischen Heizung, Gasheizung usw. aus.

**Räder** : Falls der Wickelansatz mit Räder mit Bremse ausgestattet ist, müssen Sie blockiert werden während des Gebrauches von das Möbel.

**Gebrauch eines Wickelkissen** : Dieses Möbel wurde mit einen Wickelkissen mit erhöhten Ränder Quax getestet, Artikel 54102-EU-xx (Grösse : 50\*70\*9H cm). Die Verwendung der Kommode mit dieses Kissen gibt Ihnen die Sicherheit beschrieben in der Europäischen Norm 12221. Dieses Kissen ist separat bei Ihrem Quax Händler erhältlich.

**Pflege**: Reinigen Sie der Wickelansatz nur mit Seife oder einem anderen milden Reinigungsmittel ohne toxische Bestandteile und mit warmem Wasser. **Um die Schwellung der Holzplatten zu begegnen, muss man jedes Verschüttetes Material sofort entfernen und aufräumen.**



## 2. Sicherheit und Allgemeine Information

### Sicherheit

Dieser Wickelansatz entspricht den im Standard EN 12221:2008+A1:2013 beschriebenen Sicherheitsvorschriften beim Gebrauch des Wickelkissens Quax mit erhöhten Rändern Artikel 54102-EU-xx (Grösse : 50\*70\*9H cm).

### Productinformation

Nur geeignet für Kommode Stripes 54 03 14xx

Abmessungen der montierte Wickelansatz : 54\*72\*7H cm

Struktur : massiver Mdf

Endbearbeitung: Polyurethansystem angebracht in 2 Schichten geprüft auf EN 71-3 für Grund- und Endlack.

Verfügbare Farben (xx) : **14** Milk, **17** Tartufo, **19** Grisato und **21** Nebbia

### Garantie

Der sichtbare Warnaufkleber ist permanent. Dieser entfernen wird den Lack Schäden. Wir können dafür nicht verantwortlich gemacht werden.

Für dieses Möbel gibt es eine zweijährige Garantie angesichts Produktionsfehler mittels Vorzeigung einer Einkaufsnachweis.

### Info und Kontakt

Quax nv  
Karel Picquélaan 84  
B-9800 Deinze  
Belgium

T 00 32 9 380 80 95  
F 00 32 9 386 90 53

Allgemeine Information  
info@quax.eu

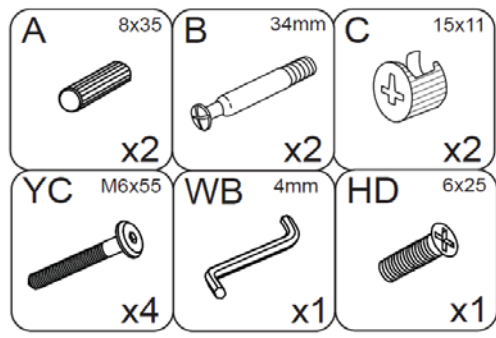
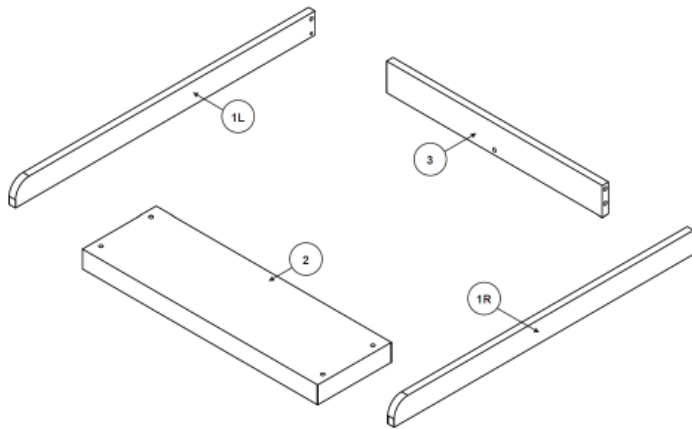
Verkauf  
sales@quax.eu

Kundenservice  
customerservice@quax.eu

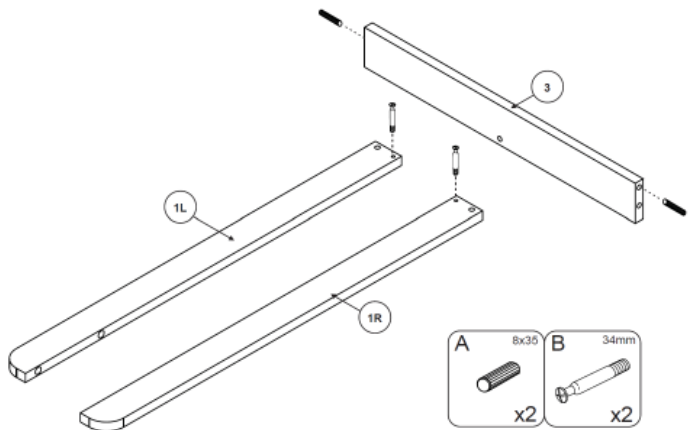
Internet  
www.quax.eu

## 3. Unterteileliste

Überprüfen Sie die Vollständigkeit aller nachstehenden Beschläge in der Verpackung.

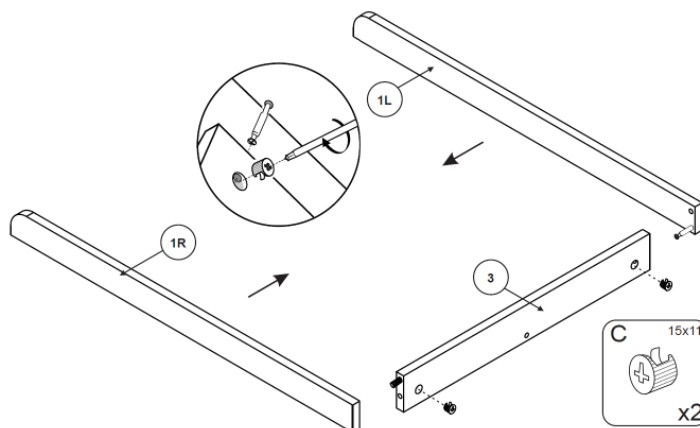


## 4. Zusammenbau des Wickelansatzes



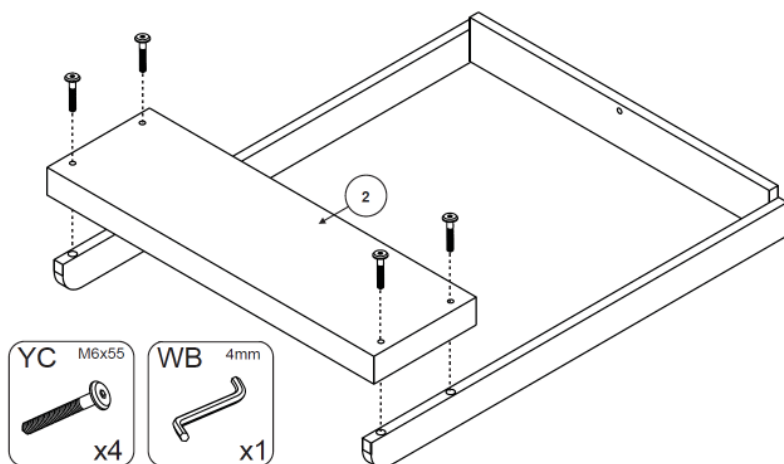
**Schritt 1** : Benutzen Sie die Seiten **1L** und **2R**, den Rücken **3**, zwei Holzdübel **A** und zwei Verbindungsbolzen **B**

Drücken Sie die Holzdübel (**A**) in den Löchern oben am Enden des Rückens (**3**). Die Verbindungsbolzen (**B**) anziehen in die Bohrungen am Innenseite der Seiten (**1L** und **1R**).



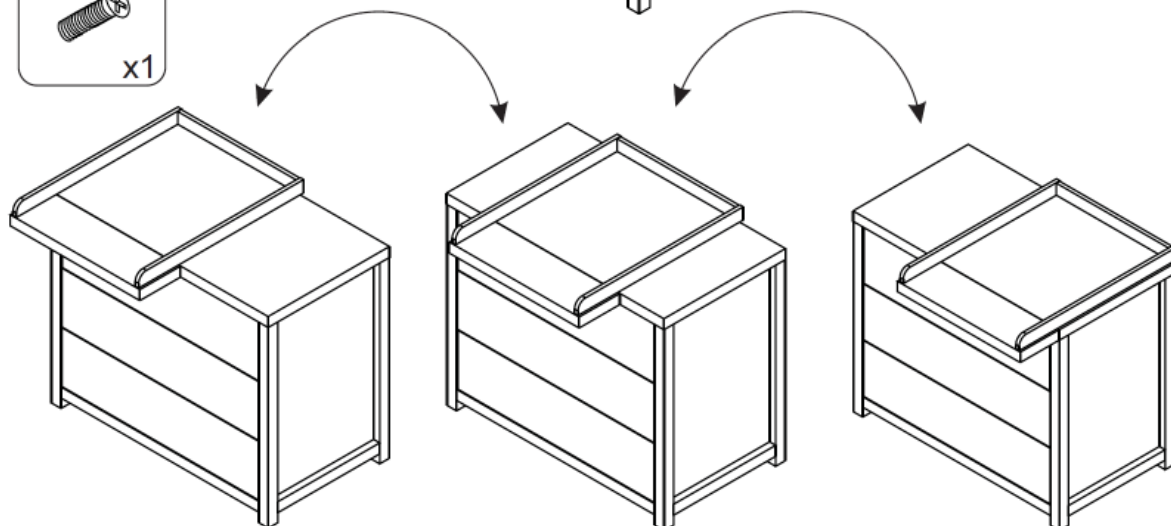
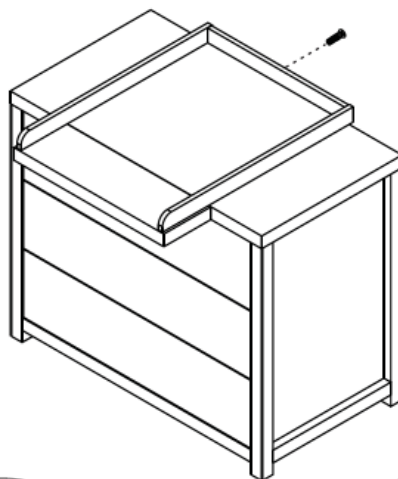
**Schritt 2** : Benutzen Sie die Unterteile von Schritt 1 und zwei Verbindergehäuse **C**

Drücken Sie die Verbindergehäuse (**B**) in den Löchern hinten den Rücken (**3**). Drücken Sie den Seiten (**1L** und **1R**) mit der Verbindungsbolzen in die vorgesehene Bohrungen des Rückens (**3**) und die Verbindergehäuse anziehen.



**Schritt 3** : Benutzen Sie die Unterteile von Schritt 2, die Bodenleiste 2, vier Holzschrauben YC und den Sechskantschlüssel WB

Stellen Sie den Bodenleiste (2) auf die Löcher in den Seiten, drücken Sie die Holzschrauben (YC) durch die Löcher in die Bodenleiste und anziehen mit dem Schlüssel (WB).



**Schritt 4** : Benutzen Sie die Unterteile von Schritt 3, die Stripes Kommode und einer Bolzen HD

Stellen Sie den Ansatz entweder links, rechts oder in der Mitte der Kommode und für eine der vorgesehenen Löcher am Rückseite des Gerätes. Drücken Sie den Bolze (HD) durch die Löcher in den Rücken und anziehen im Rücken des Möbels.

## ENGLISH

**IMPORTANT - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY.**

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION REMOVE PLASTIC COVER BEFORE USING THIS ARTICLE. THIS COVER SHOULD BE DESTROYED OR KEPT AWAY FROM BABIES AND CHILDREN.

**WARNING : DO NOT LEAVE THE CHILD UNATTENDED.**

**1. Warnings****AGE AND USE**

For children with a body weight no more than 11 kg and a maximum age of 12 months. Assemble the changing extension following the instructions hereunder. Do not change the design and the assembly method of this changing extension.

**Introduction** : before putting into use, check if all parts of the changing extension are in good condition, well tightened, and do not show sharp edges which may injure the child or snag on its clothing (or cords, necklaces, pacifier ribbons), causing a strangulation hazard. Check all connection points.

**Inspection** : Regularly check the changing extension for broken, warped or missing parts. No longer use this furniture whenever such parts are found.

**Replacement of parts** : always use original parts, to obtain from the manufacturer or the distributor.

**Fire hazard** : Do not place the changing extension near a heat source such as electrical heating, gas heating, etc. in order to avoid any fire hazard.

**Use of wheels** : when lockable wheels/castors are fitted to the changing table, they need to be locked when the extension is in use.

**Use of a changing pad** : this changing extension was tested with a Quax diaper cushion with raised edges, article 54102-EU-xx (Size : 50\*70\*9H cm). The use of the extension with this changing pad gives you the securit described in European Standard 12221. This changing pad is separately available from your Quax dealer.

**Maintenance** : Only clean the changing extension with soap or any other mild cleaning agent without toxic components and with warm water. **In order to counter the swelling of the wood panels any spillages should be immediately removed and cleaned up.**



## 2. Safety and general information

### Safety

This changing extension meets the safety prescriptions provided in the EN 12221:2008+A1:2013 standard while using a Quax diaper cushion with raised edges, article 54102-EU-xx (Size : 50\*70\*9H cm).

### Product information

Only suitable for the chest of drawers Stripes 54 03 14xx

Dimensions of the assembled extension : 54\*72\*7H cm

Structure : solid mdf

Finish : polyurethanic system applied in 2 layers tested on EN 71-3 for primer and finish lacquer.

Available colors (**xx**) : **14** Milk, **17** Tartufo, **19** Grisato and **21** Nebbia

### Guarantee

The visible warning sticker is permanent. Its removal will damage the paint. We can not be held responsible for this fact.

This furniture comes with a two-year guarantee on manufacturing defects and through a proof of purchase.

### Info and Contact

Quax nv  
Karel Picquélaan 84  
B-9800 Deinze  
Belgium

T 00 32 9 380 80 95  
F 00 32 9 386 90 53

General information  
info@quax.eu

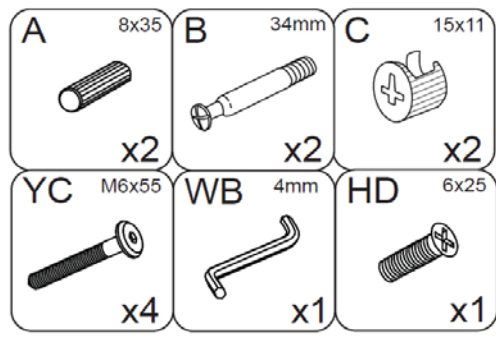
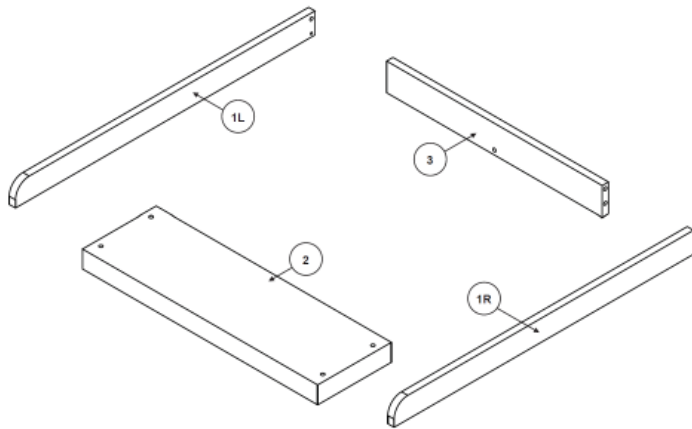
Sales  
sales@quax.eu

Customer service  
customerservice@quax.eu

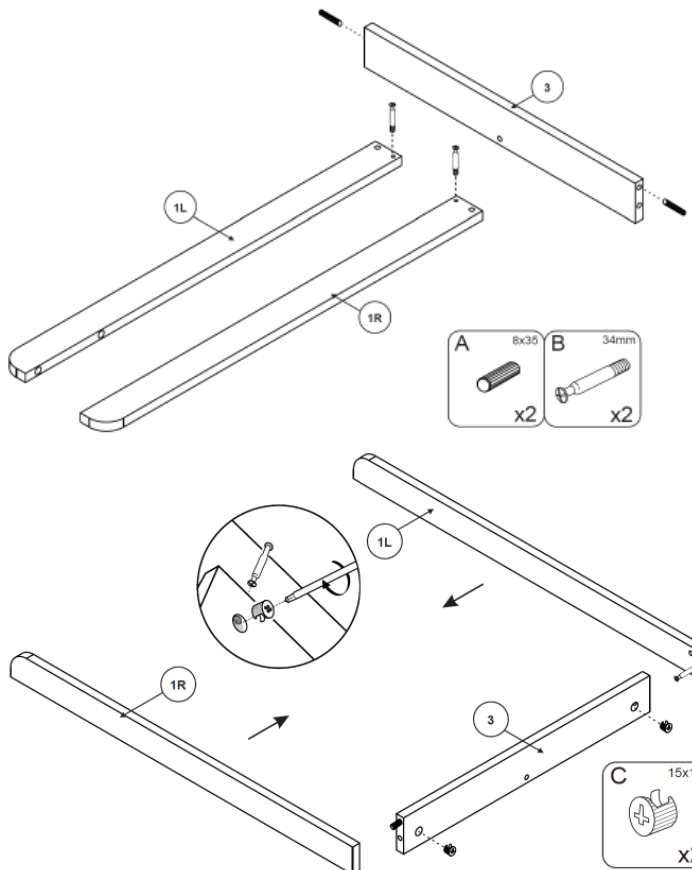
Internet  
www.quax.eu

## 3. Parts list

Check whether all parts mentioned below are included in the packaging.



## 4. Assembling the changing extension



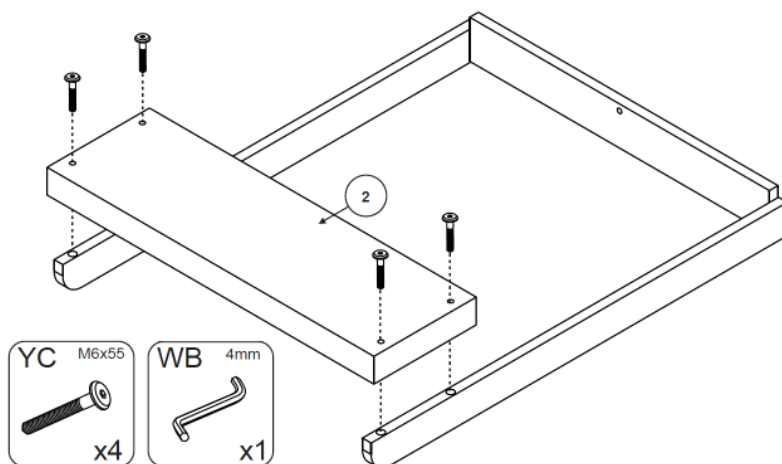
**Step 1 :** Use the sides **1L** and **1R**, the back **3**, two wooden dowels **A** and two connectors **B**

Push the wooden dowels (**A**) in the provided openings at the top of the ends of the back (**3**). Fix the connectors (**B**) in the drillings on the inside of the sides (**1L** and **1R**).

**Step 2 :** Use the parts of step 1 and two eccentrics **C**

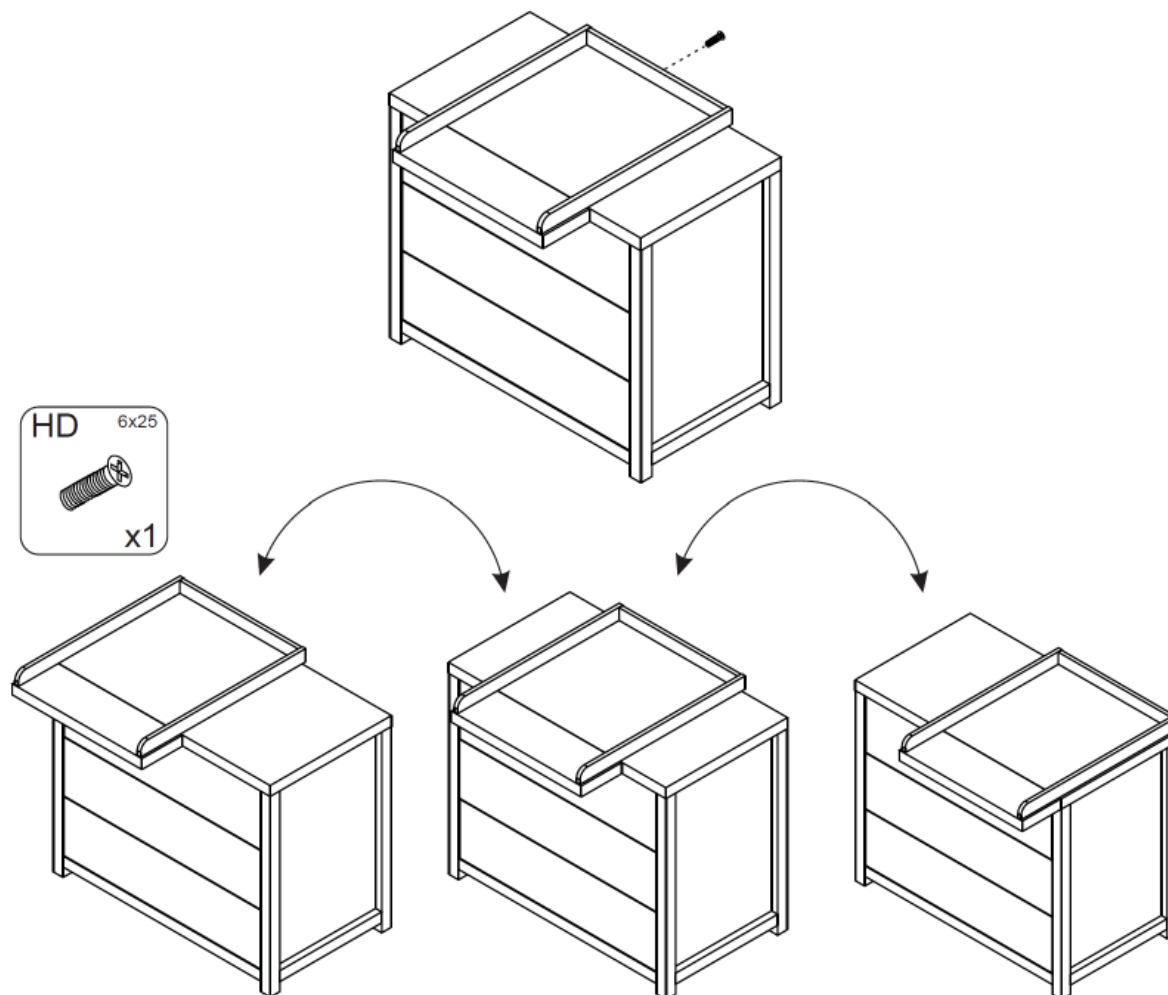
Push the eccentrics (**B**) in the provided openings at the rear of the back (**3**). Push the sides (**1L** and **1R**) with the connectors in the holes of the back and tighten the eccentrics.





**Step 3 :** Use the parts of step 2, the bottom profile 2, four wood screws **YC** and the hexagonal key **WB**

Position the bottom profile (2) in front of the drillings in the sides. Push the wood screws (**YC**) in the openings of the bottom panel. Tighten the screws with the hexagonal key (**WB**).



**Step 4 :** Use the parts of step 3, the Stripes chest of drawers and one bolt **HD**

Place the extension either left, right or in the middle of the chest of drawers and in front of one of the provided drillings in the back of the cabinet. Push the bolt (**HD**) through the hole in the back (3) and tighten it in the back of the cabinet.